

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Dirección, 1750 Administración 2299  
Redacción, 2025 e imprenta

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín, 7  
Apartado n.º 11

AÑO LXIV.—Número 19.510

Jueves 13 de agosto de 1964

Precio del ejemplar: 2 pesetas

## Más disturbios raciales en Nueva Jersey (E. U.)

La policía, superada en número por los negros, se vio atacada con botellas, piedras, tejas y bombas incendiarias en Peterson y Elizabeth

### Hay varios heridos leves entre los policías, manifestantes, periodistas y simples curiosos

Paterson (Nueva Jersey), 13.—Centenares de policías con casco de acero se vieron superados en número por los negros, en dos ciudades de Nueva Jersey durante la noche pasada y a primera hora de esta mañana, en los violentos disturbios raciales que tienen lugar en este estado.

En Paterson fueron detenidos 30 negros y más de 18 en Elizabeth al atacar a la Policía era atacada con botellas, piedras, tejas y bombas incendiarias, de las que se conocen con el nombre de «cocktail Molotov».

Se produjeron varios heridos leves entre los policías, manifestantes, periodistas y simples curiosos.

La Policía de Elizabeth se vio obligada a efectuar disparos al aire para establecer el orden. En Paterson no se necesitó de efectuar disparos. Se ha informado respecto a ninguna herida en ninguna de las dos poblaciones.

Las fuerzas de Policía de ambas ciudades y los oficiales de las fuerzas del orden han indicado que volverán a poner éstas en acción la próxima noche si se producen nuevos disturbios.

La Policía de Elizabeth ha informado que los bomberos tuvieron que intervenir a causa de varios incendios provocados por las bombas incendiarias que lanzaron los manifestantes. Aunque todos ellos fueron sofocados rápidamente.—Efe.

## LA BOLSA

### Mejor orientación y firmeza

Madrid, 13.—La sesión de hoy en Bolsa resistió mejor orientación y firmeza, con alzas notables para algunos valores, Aguilá, Ebro, España de Crédito, entre otros.

El total de valores contratados fue mayor y el balance final arrojó 40 millones que suben, 13 que bajan y 23 que repiten cambio.

#### BILBAO

Bilbao, 13.—En la Bolsa de Bilbao continuó la jornada en la primera parte de la sesión, la línea irreflexiva de días anteriores, observándose en la segunda vuelta una mayor firmeza y un acrecentamiento en las operaciones.

Hay que destacar la divergencia del grupo bancario, la flojedad de las eléctricas, la firmeza siderúrgica y las alzas de nueve enteros en España de Petróleos y 20 en Cementos Lemona.

#### BARCELONA

Barcelona, 13.—Continúa la calma en la sesión de Bolsa de hoy, debido a la escasa concurrencia que se registra.

A pesar de ello, no hubo flojedad en los diversos valores contratados

se registró más optimismo que pesimismo.

Los petróleos ganaron nueve enteros; la Campsa, uno, quedando dinero para estos valores para futuras operaciones.

Hubo que registrar también los 20 puntos ganados por Harry Laker y la consistencia de los demás valores, que en la mayoría de los cotizados ha registrado un pequeño aumento.

### Prosigue la mejoría de Segni

Roma, 13.—El boletín médico publicado esta mañana en el palacio del Quirinal sobre el estado de salud del presidente Segni, dice: «Prosigue la mejoría en el estado general del presidente de la República, que ha descansado durante toda la noche, sin que haya sido necesario recurrir a la administración de oxígeno. La respiración, el pulso y la tensión arterial son normales. La temperatura es normal, igualmente.»—Efe.

## No parece haber señales de inminente lanzamiento de un nuevo satélite soviético al espacio

Las noticias en sentido contrario proceden de una confusión

Bochum (Alemania), 13.—El Instituto Alemán de Investigación Espacial ha hecho saber hoy que sus servicios permanentes de escucha no han captado ninguna señal que indique la inminencia del lanzamiento de un nuevo satélite espacial soviético.

Un portavoz del Instituto, entidad que se caracteriza por la justeza y precisión de sus declaraciones, declaró que la actividad rusa en el campo de los lanzamientos de satélites rusos, con una frecuencia de 79.998 kilociclos, se ha estado produciendo por las estaciones suecas y danesas, se ha estado produciendo durante los cuatro últimos meses.

«Los últimos días es normal. Sin embargo, cuando los rusos preparan un

lanzamiento con un cosmonauta en el interior del satélite, utilizan principalmente la frecuencia de 20.006 kilociclos, aunque también se sirven de los campos de onda de 79.998 kilociclos, dijo el portavoz.»

### Ha sido una confusión

«La confusión se ha producido—añadió—porque estas operaciones de detección, efectuadas en Escandi-

## Ullastres inauguró los nuevos locales de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Gijón

El acto oficial tuvo lugar en el Real Club Astur de Regatas

### Inauguró también la Exposición 1964, que recoge el desarrollo de aquella población en los últimos años

Gijón, 13.—El ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, ha presidido esta mañana la inauguración de los nuevos locales de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Gijón. Los nuevos locales indicados funcionan en la calle de Instituto, en un edificio de nueva planta.

En el bajo ha sido montada la Exposición 1964, en la que con murales, gráficos, fotografías y resúmenes se recoge el crecimiento y desarrollo industrial y económico de Gijón y de la zona que abarca la jurisdicción de la Cámara durante estos últimos años. En el primer piso están instaladas las dependencias de la entidad, con amplio salón de actos y juntas y otros servicios.

El señor Ullastres, a su llegada al edificio, fue recibido por las autoridades, procediéndose seguidamente a la ceremonia de bendición que estuvo a cargo del vicario general de la diócesis. A continuación le fue hecho entrega al señor Ullastres de un hórreo de oro en miniatura, como recuerdo de esta visita, así como de un pergamino en el que consta el título de presidente de honor de la Cámara de Comercio.

El ministro pronunció unas breves palabras agradeciendo el obsequio y la distinción de que se le hacía objeto.

El hórreo de oro ofrecido al ministro será el primero de una serie de trofeos anuales que instituye la Cámara y que cada año será otorgado a la empresa que por sus actividades y desarrollo haya contribuido durante ese período de tiempo a fomentar el interés público y las finalidades específicas de la producción en cuanto a calidades y precios.

#### INAUGURACION DE LA EXPOSICION 1964

Terminadas las palabras del ministro, éste se dirigió a la planta baja donde quedó inaugurada la Exposición 1964. Se detuvo a contemplar los mapas, gráficos y fotografías y escuchó las explicaciones que le fueron facilitadas del desarrollo económico de Gijón y Asturias.

#### EN EL REAL CLUB ASTUR DE REGATAS

A continuación se trasladó el ministro, con las autoridades y personalidades asistentes al acto, al Real Club de Regatas, donde se celebró el acto oficial de la inauguración. El salón se encontraba materialmente abarrotado y centenares de personas se instalaron en los jardines del pabellón del Real Club Astur para seguir a través de los altavoces la marcha del acto.

Ocuparon la presidencia el ministro de Comercio con el gobernador civil, señor Mateu de Ros; director general de Arquitectura, señor García Lomas; presidente de la Diputación, alcalde de Gijón, gobernador militar, vicario de la diócesis y jefe del Gabinete Técnico del ministro.

Comenzó el acto pronunciando un discurso el presidente de la Cámara, don Luis Adaro, que agradeció la visita del señor Ullastres.

A continuación hizo uso de la palabra el gobernador civil, quien puso de relieve la importancia de la producción y del desarrollo comercial de esta provincia dentro de la vida española.

#### Habla el ministro

Por último, el ministro de Comercio, señor Ullastres, pronunció una conferencia. A continuación fue servido un vino español a los asisten-

tes que rebasaban el millar de personas, entre los que se encontraban numerosos socios de la Cámara de Comercio cuya jurisdicción abarca no solamente a Gijón, sino a la cuenca de Langreo y al concejo de Carreño.

Por la tarde, el ministro de Comercio se reunirá en las dependencias de la Cámara de Comercio para recoger de sus asociados las aspiraciones de la industria y del comercio de Gijón y de Asturias.



Con gran éxito se celebró en Aranda de Duero el Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero, al que concurren excelentes cantantes e intérpretes y numeroso público. En la foto, Magdalena Iglesias, portuguesa, que resultó vencedora con el primer premio de interpretación, con la canción "Sueña". (Foto Europa Press)

## Completa calma en Chipre

La tensión ha disminuido sensiblemente

Nicosia, 13.—La calma más completa reina sobre Chipre, donde la tensión ha disminuido sensiblemente. Los generales Grivas y Thimaya—jefe este último de las fuerzas de la O. N. U. en Chipre—se desplazaron hoy, aprovechando la calma, al sector de Tillyria, al noroeste de Chipre, para visitar los pueblos de Pírgos, Pyenia y Pomos, afectados por los «raids» turcos.

Durante su visita, que realizarán en un helicóptero de la O. N. U., ambos generales examinarán las condiciones del restablecimiento de la libertad de movimientos en el sector de Tillyria, región mantenida por los «ascos azules» suecos.

En la tarde de ayer, el general Grivas, jefe de las fuerzas armadas greco-chipriotas, asistió a una larga reunión en el palacio presidencial al arzobispo Makarios, al general Thimaya y al ministro chipriota de Defensa, Gheorgadjis.—Efe.

#### Inspección de la O. N. U. en la zona bombardeada por los turcos

Nicosia, 13.—El comandante en jefe de las fuerzas de las Naciones Unidas, el general indio Kodandea Thimaya, y el general George Grivas, antiguo jefe de la E. O. K. A., irán junto con un helicóptero de las Naciones Unidas a la zona de disturbios del noroeste de la isla, según ha declarado un portavoz de las Naciones Unidas.

MUCHOS POCOS hacen un mucho. Deposita tu limosna, aunque sea pequeña en las HUCHAS DE CARITAS.

## Una tromba de agua produjo inundaciones en Losada del Hierro (LEON)

Dos metros alcanzó la altura de las aguas en el interior de la iglesia parroquial

León, 13.—Durante las tormentas de la noche pasada que afectaron a toda la provincia, en el pueblo de Losada del Hierro cayó una gran tromba de agua que inundó la iglesia parroquial y varias casas próximas, llegando en la primera a alcanzar el nivel hasta dos metros de altura. Ha causado importantes daños en el templo, así como en otros edificios de la localidad, afectando también a algunos objetos artísticos e históricos de la iglesia. Las pérdidas no se conocen por el momento, pero parece ser que son importantes.—Cifra.

## Concurso mundial de acrobacias aéreas en BILBAO

Madrid, 13.—Del 31 de agosto al 13 de septiembre próximo se celebrará en el aeródromo de Sondica (Bilbao) el concurso mundial de acrobacias aéreas, en el que participarán representantes de once naciones.—Cifra.

## Se confirma la dimisión de dos ministros marroquíes

Rabat, 13.—Las últimas noticias que circulan en Rabat en relación con la reorganización ministerial anunciada, confirman, aunque no oficialmente, la dimisión del ministro de Asuntos Exteriores, Reda Guedira, y la del de Justicia, Abd El Kader Benyellun.

Queda por saber si ambos ministros o al menos Guedira formarán parte del Gabinete.—Efe.

## Los ministros de Finanzas de Dahomey y Comercio del Sudán, en San Sebastián

También ha llegado el señor Vigón

San Sebastián, 13.—Han llegado a esta ciudad el ministro de Finanzas y Economía y el jefe del departamento de Comercio Exterior de Dahomey; el ministro de Comercio del Sudán, acompañado del subsecretario de su departamento y los directores generales de Comercio y de Industria de Etiopía.

Las citadas personalidades, que se encuentran en España invitadas por el ministro de Comercio, asistieron en Bilbao a la inauguración de la Feria de Muestras, y esta tarde, en San Sebastián, presenciarán la corrida de toros.

Mañana serán agasajados por las autoridades locales y provinciales y durante su estancia en la ciudad proyectan visitar algunas industrias y la exposición permanente de la industria guipuzcoana.—Cifra.

#### LLEGA EL SEÑOR VIGÓN

San Sebastián, 13.—En el suxepreso de Madrid llegó el ministro de Obras Públicas, don Jorge Vigón, que pasará unos días en esta ciudad.—Cifra.

## El tren centenario llegó a Pamplona

En ruta a San Sebastián e Irún

Pamplona, 13.—El tren centenario ha llegado a esta capital conduciendo desde Madrid. Las personas que se hallaban en la estación del Norte se quedaron asombradas al verlo entrar por la vía número 7, dado el aspecto antiquísimo que tiene.

Hoy, por la tarde, continuará a Beasain, donde estará hasta el día 30, para seguir después a San Sebastián e Irún para participar en los actos conmemorativos del centenario de los ferrocarriles españoles.—Cifra.



# CRONICA DE LA CIUDAD

## FESTIVAL

Se celebran las fiestas de los barrios de nuestra ciudad. Toda-  
vía colea, como suele decirse, las del Salvador y las de San Lo-  
renzo se encuentran en todo su apogeo y la animación en el  
barrio es tan extraordinaria que apenas se puede dar un paso.  
Los establecimientos de bares y similares apenas dan abasto a  
servir el tinto, la limonada, la cerveza y los mil y uno refrescos  
que se ha inventado la química moderna, y en las plazas y salo-  
nes la juventud le pega al "twist" con todo brío. Los muchachos  
del pantalón vaquero y las chicas de la rosa de organdí en la cin-  
tura, se entienden bien, se entienden sin palabras, cuando el  
altavoz del tocatisco lanza cualquiera de las melodías de hoy.  
Porque también hay melodías y no sólo de "twist" vive el  
hombre. Frente al ritmo de los "yeyes" prolifera la canción de  
siempre, la canción sentimental y melódica. Entonces, la parva  
de los bailarines sufre de pronto una relajación, cuando el ad-  
ornamiento. Los pasos apenas se insinúan, los ojos se entrecie-  
rran. Los muchachitos, que muchas veces llevan en el bolsillo  
de atrás de su pantalón "rodeo" una novela rosa, demuestran que  
siguen siendo tan propicios al sentimentalismo como sus abuelos.  
La historia se repite una y otra vez.  
Las fiestas encenderán en estos días que se avecinan casi  
toda la tierra de la provincia. Las villas y pueblos prepagan sus  
fiestas. Misas solemnes, procesiones, subastas de las andas del  
santo, el refresco, la comida pantagruélica, los toros, la merienda,  
el baile, la cena, otra vez el baile, otra vez el refresco, el choco-  
late, la amanecida...  
Es pleno verano y la cosecha va siendo vencida. El día de la  
Virgen y su secuela, el día de San Roque, son buen pretexto para  
hacer un alto en el camino, para que el hombre—el hombre eter-  
no—vuelva a hacer demostración de su sentido festival de la  
vida.

### ANUNCIOS POR PALABRAS

- Ocho palabras, 12 ptas.  
Cada palabra más, 1,30
- PERDIDAS**  
PERDIDA de perro Setter irlandés, rojo  
fuego. Se gratificará devolución. Dr. Ji-  
ménez. Padre Claret, 12.
- PENSIONES Y HOSPEDAJES**  
PENSION completa o dormir dos ami-  
gos. Informes, en bar Blanco y Negro.
- Cine CERVANTES**  
Hoy: 8 y 11. Estreno.  
TRAMPA A MI MARIDO  
Dean Martin - Lana Turner  
Scope color. Mayores 18 años  
Mañana: 8 y 11. Estreno  
FIEBRE EN LA SANGRE  
Henry Fonda - Maureen Ohara  
Mayores 18 años
- Cine LAS SIRENAS**  
Hoy, 7,30. Doble, tolerado  
ORGULLO CONTRA  
ORGULLO y  
LOS SIETE ESPARTANOS

## Morida

**RESTAURANTE-PARRILLA**  
Hoy, jueves. Actuación, 9 y 1,30  
noche. Mañana, viernes. Actua-  
ción, 9 y 1,30 noche  
MARI-CARMEN LUNA  
gran bailarina de español y fla-  
menco, con  
ESTRELLITA DE MADRID  
canción española y moderna  
El gran guitarrista  
MANUEL BASO  
MARI LUZ MONTERO  
canción española y flamenco  
ANTONIO HERRERA  
genial intérprete del canto  
flamenco  
FLORIDA TEMPERATURA  
IDEAL

### Muy Ilustre Ayuntamiento de El Espinar

Habiendo sido declarado desierto el  
concurso para la adjudicación de la  
plaza de toros de El Espinar (Sego-  
via), se advierte a todas las empre-  
sas que deseen organizar espectácu-  
los en ella, pueden presentar proposi-  
ciones libres en las oficinas municipa-  
les expresando condiciones y caracte-  
rísticas de los mismos.  
El Espinar, 7 de agosto de 1964.  
El alcalde, Servando Hurtado.

### Frigoríficos Neveras

Todos los tamaños y precios  
SAJI. San Juan, 8

†  
EL JOVEN  
**DON JESUS HEREDERO MANRIQUE**  
Ha fallecido en Turégano el día 12 de agosto de 1964  
a los 23 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.  
R. I. P.  
Sus desconsolados padres don Fermín Heredero Borreguero y doña  
María de la Concepción Manrique García; hermanos María Soledad,  
María Concepción y Alejandro; abuela doña Juana García González;  
tíos, primos y demás familia,  
Ruegan a sus amistades y personas piadosas una ora-  
ción por el eterno descanso de su alma.  
El funeral ha tenido lugar hoy día 13, a las seis de la tarde en la igle-  
sia parroquial de Turégano y la conducción acto seguido al cementerio  
de dicho pueblo.



# Información Local

## Se instalarán semáforos en el Azoguejo, en los pasos de peatones de Fernández Ladreda y San Francisco

Va a estudiarse la reglamentación en Segovia de las industrias de alquiler de coches sin chófer

La Comisión permanente del Ayun-  
tamiento, reunida ayer en sesión ordi-  
naria, aprobó, entre otros, los si-  
guientes asuntos:

### ALQUILER DE COCHES SIN CONDUCTOR

Una propuesta de la comisión de  
Transportes en el sentido de estudiar  
la reglamentación en Segovia de las  
industrias de alquiler de coches sin

### El lunes comienza el segundo período de los Cursos de Verano para extranjeros

Ha quedado abierta la matrícula a partir de hoy  
El lunes próximo, día 17 de agosto,  
dará comienzo el segundo período  
de los cursos de verano para ex-  
tranjeros, que se celebran en nuestra  
ciudad bajo el patronato del Institu-  
to Diego de Colmenares, del Consejo  
Superior de Investigaciones Científicas.  
Los estudiantes extranjeros a  
quienes interese asistir a estos cursos,  
pueden matricularse en la secretaria  
de los mismos (plaza del Conde de  
Cheste, número 8, Escuela del Magisterio),  
desde las diez de la mañana  
a la una y media de la tarde.

### DE SOCIEDAD

Viaje  
Ha regresado de San Sebastián e  
Irún el delegado del Instituto Nacio-  
nal de Previsión, don Ramón de  
Bonilla, acompañado de su esposa.  
Enfermo  
Se encuentra enfermo desde hace  
algunos días, aunque la dolencia no  
inspira cuidado, afortunadamente, el  
doctor don Emilio Soteras.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Juan Bravo, 31.  
Ramiro Ledesma, 3.

## Al aire de la calle...

¿BALCON PELIGROSO?  
Con frecuencia, vecinos de la ciu-  
dad nos comunican detalles que ob-  
servan en sus paseos por las calles y  
que a su juicio son merecedores de  
comentario o de corrección. Este ha  
sido el caso de un balcón de una fin-  
ca de la plaza del Corpus que pre-  
senta su suelo desmoronado. El yeso  
debe haber caído alguna vez a la ca-  
lle y puede seguir cayendo, y puede  
ser que caiga sobre un transeúnte.  
Quizás sea oportuno que se vea la  
manera de quitar ese peligro.

### DETALLE INCONGRUENTE

De detalle incongruente creemos  
que puede calificarse el hecho de que  
por la noche los jardines del Alcázar  
sean cerrados y que sus luces perma-  
nezcan encendidas.  
¿Para quién lucen, a esas horas,  
las luces de los jardines del Alcázar?

### MAL OLOR

Existen unas ampollitas de cristal  
con un cierto líquido que cuando  
se derrama difunde un olor fétido.  
Es una cosa que se fabrica, para lo  
que no acertamos a comprender cómo  
se ha conseguido el correspondiente  
permiso. Pues bien, algunas  
ampollitas de esas han hecho su apa-  
rición en la ciudad. El otro día, en  
una tienda. Al día siguiente, en la  
terrace de un café de la Plaza.  
El que va repartiendo la mercan-  
cía merece bien que se le rebozase  
con el indeseable producto para que  
estuviese oliendo durante un par de  
horas por lo menos.

### ACERAS PULIDAS

Las aceras de la calle Real son de  
losas de granito. Todo el mundo lo  
sabe. También es notorio que con el  
roce continuado el granito se pule.  
Las aceras están pulidas y es fácilí-  
simo resbalar. Anoche mismo vimos a  
un joven padre de familia, que lleva-  
ba a uno de sus niños en brazos, ve-  
nirse al suelo con niño y todo. Afor-  
tunadamente no pasó la cosa de un  
susto, pero si se le hubiese pregunta-  
do su opinión al caído, probablemente  
habría sido conveniente tapar los  
oídos del niño para que no oyese la  
respuesta. Aunque lo cierto es que el  
chico lloraba a todo tren y no se ha-  
bría enterado.

**Frigoríficos**  
CADI  
FRIGIMUEBLE  
SAJI. Teléfono 26-04

## El sábado por la noche, verbena organizada por la Gimnástica en su campaña pro fichajes

Durante la fiesta será elegida la señorita "Miss Deportivo"

La campaña de fichajes puesta en  
marcha por la Gimnástica prosigue  
su curso. Se trata, como es sabido,  
de conseguir fondos necesarios para  
la contratación de los jugadores que  
formen el conjunto azulgrana duran-  
te la temporada próxima, un conjun-  
to que se desea lo más potente posi-  
ble y que deje en buen lugar en todo  
caso el pabellón gimnástico.  
El fútbol parece ahora un tanto le-  
jano, pero en realidad el inicio de la  
temporada está a la vuelta de la es-  
quina. El deseo de todos los aficio-  
nados de contar con un buen equipo  
que ofrezca emocionantes partidos  
durante las tardes de los domingos de  
invierno en el Peñascal es muy legíti-  
mo, y ahora es el momento de coope-  
rar de manera efectiva a hacerlo rea-  
lidad.  
Dentro de esta campaña de ficha-  
jes, la directiva del club gimnástico  
ha organizado una verbena extraordi-  
naria, cuyos ingresos serán destina-  
dos a ese fin. Tendrá lugar el próximo  
sábado, día 15, en la Terraza  
Jardín, a las doce de la noche, y en  
ella actuará una gran orquesta con

atracciones, entre las que figurará la  
actuación desinteresada de algunos  
artistas locales.  
Uno de los principales atractivos  
de esta fiesta será la elección de la  
señorita a ser nombrada "Miss Depor-  
tivo". El programa de la fiesta, que  
concurren en este festejo, harán  
constituya sin duda una reunión  
extraordinaria brillantez.

### EXCURSIONES A SANTANDER Y MALAGA, ORGANIZADAS POR EL CLUB SAN JOSE

Organizadas por el Grupo de Educa-  
ción y Descanso Club Páramo de  
San José, se celebrarán las siguientes  
excursiones, a las que podrán asistir  
cuantos afiliados a la Obra Sindical  
deseen:  
Santander.—Durante los días 16  
y 17 de los corrientes, con salida  
viernes 14 a las nueve de la noche.  
Málaga.—Del 25 al 30, con salida  
del actual, con salida a las nueve  
de la noche del lunes 24.  
Las inscripciones para asistir a  
estas excursiones deberán efectuarse  
en las oficinas de Educación y Descan-  
so de 9 a 2,30 y de 5 a 8 y en el cen-  
tricio social del club parroquial de  
San José, de 8 a 10 de la noche. Las  
tas son limitadas.

### SEMÁFOROS EN EL AZOGUEJO

Una interesante propuesta tam-  
bién de la comisión de Transportes,  
referente a la instalación en el Azog-  
uejo de dos semáforos que regulen  
la circulación y el paso de peato-  
nes en la entrada de Fernández La-  
dreda y de la calle de San Fran-  
cisco, fue aprobada por la permanen-  
te y se acordó pedir presupuesto a  
las casas suministradoras de dichos  
semáforos con vistas a la más rápida  
instalación.

### OBRAS PARTICULARES

En las condiciones que para cada  
caso se especifican se autorizaron las  
siguientes obras: A la Caja de Aho-  
rros y Monte de Piedad de Segovia  
para obras de ampliación del centro  
"Sagrada Familia", en la Avenida de  
José Antonio. A la empresa "Ar-  
sani, S. L.", para ampliación de nave  
industrial, en la carretera de San Ra-  
fael. A don Cayetano Cabanyes para  
consolidación de edificio en la  
plaza de Avendaño. A don Jacinto  
García Aguado para construcción de  
un edificio con carácter de provisionalidad,  
de un cobertizo en la calle del Rancho; a  
don Higinio Rafael González para  
construcción de un edificio con robo-  
no a viviendas en la calle del Roble  
número 20.  
Se denegó una solicitud de don Ig-  
nacio Guerra Rodríguez para cons-  
truir edificio con destino a viviendas  
en el paseo Conde Sepúlveda, por  
no ajustarse el proyecto a las normas  
de plan general de ordenación ur-  
bana.

### CONVOCATORIA DE EXAMENES, MATRICULAS Y BECAS

Diputación Provincial.—Por la  
presente se pone en conocimiento de  
los estudiantes que disfrutaron ayuda  
para estudios en el pasado curso,  
otorgadas por esta Diputación, y que  
hayan de continuar sus estudios en  
el próximo curso 1964-65, que po-  
drán presentar la correspondiente  
instancia en la Secretaría general de  
la Corporación hasta el día 31 de  
este mes, solicitando continuar en el  
disfrute de dicha ayuda, a cuyos  
efectos acompañarán los justificantes  
de las calificaciones obtenidas en el  
curso anterior o declaración jurada  
de las mismas, con indicación del  
Centro en que hayan cursado sus es-  
tudios. La falta de presentación de  
la aludida documentación en el re-  
ferido plazo, implicará la renuncia a  
la revalidación de la ayuda.

### CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Trampa a mi marido» (3), 93 m.  
«Fiebre en la sangre» (3), 105 m.  
«Orgullo contra orgullo» (2), 105  
minutos.  
«Los siete espartanos» (2), 93 m.

## COCA: Espectáculos taurinos y musicales en las fiestas de la Asunción y San Roque

La villa de Coca se dispone a cele-  
brar las fiestas de la Asunción y de  
San Roque, para lo cual el Ayunta-  
miento ha confeccionado un atrac-  
tivo programa de festejos. Este año  
se unirá así a los que ya reúne la  
histórica villa como lugar para un  
veraneo ideal.  
Esto es quizás un tanto descono-  
cido, pero hay muchas localidades de  
la provincia que reúnen condiciones  
extraordinarias para el descanso y el  
recreo estival, y esas condiciones y  
los lugares que las reúnen van siendo  
poco a poco descubiertos. Por eso,  
sin duda, son ya cerca de 150 fami-  
lias las que pasan el verano en Coca.  
La villa cuida las iniciativas que  
hagan su estancia, así como la de los  
propios vecinos, más agradable. El  
Eresma, a su paso por la localidad,  
ha sido recreado formando un admi-  
rable lugar de baño con fondo limpio  
y arenoso, con riberas bordeadas de  
frescas alamedas y se estudia la for-  
mación de una playa artificial.  
La animación que este año se ha  
registrado es promesa sin duda del  
gran porvenir que en este aspecto  
espera a Coca.

Durante las fiestas desfilará una  
comparsa de gigantes y cabezudos.  
La banda municipal amenizará  
los espectáculos públicos y varias  
questas actuarán en las pistas de  
las de baile.  
En las vea-das se correrán  
ros de fuego y una traca de gran  
pondrá final a los festejos.

### LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: 940.

### Frigoríficos VISCOUNT AMERIFRIG SAJI.—San Juan, 8.

### PARA CAMPO, CASA Y PLAYA TRANSISTORES

PHILIPS  
para la música  
Servicio técnico garantizado  
Repuestos originales  
Galerías Santa Columba

### A NUESTRO SUSCRIPTOR

A partir del día 15 del presente  
mes pondremos en circulación  
tarjetas-reembolso por el importe  
de la suscripción del trimestre en  
curso, más los gastos de expen-  
ción de las mismas, que ascien-  
da a 5,40 pesetas.  
Nuestros suscriptores o  
ciantes pueden economizar  
gastos remitiendo a la Ad-  
ministración de EL ADELANTADO  
importe de su descubrimiento  
postal u otro procedimiento  
dicha fecha.

### Frigoríficos EDESA ODAG SAJI.—San Juan, 8.

**MI PARAISO POLIGONO DE DESCANSO**  
PISCINA - TOROS - TENIS  
Elegir parcelas, pago 500 pesetas  
mensuales  
en LAS NAVILLAS  
Informará el dueño finca  
Navateradillo



Jueves 13 de agosto de 1964

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

A Jesús González de la Torre le sorprende la enorme «garra» del paisaje segoviano

«Mi carácter, mezcla de místico y torero, queda bien reflejado en mis cuadros»

«Cualquier pintura, si es buena, tiene un valor. Y conste que no soy abstracto»

«Al terminar un óleo pienso en el próximo, para ver si sale mejor»

El notable pintor segoviano, Jesús González de la Torre, cuelga sus óleos en la acreditada sala de arte de La Casa del Siglo XV. Desde 1956 no había vuelto a exponer en nuestra ciudad, y en esta su reaparición artística exhibe, acogido a la temática de las tierras de Segovia un pincel expresivo, brillante y duro a la vez.

No hace falta encarecer ni volver a insistir sobre la extraordinaria calidad de su obra. Una mirada, experimentada y bien servida, basta para comprender la capacidad de creación, de invención que posee Jesús G. de la Torre. Y esto dentro del ambiente pictórico, cuenta. Y se valora, como en realidad ha sucedido. Un óleo con su firma figura en el Museo de Arte Contemporáneo de Madrid.

Terminado el recorrido «artístico», comienza la labor del periodista. ¿Qué piensa Jesús G. de la Torre de su pintura? ¿Cuáles son las cualidades que deben adornar la personalidad de un pintor? ¿Cómo ve el arte abstracto? Segovia, ¿motivo pictórico? Una larga serie de preguntas brota con extrema facilidad al tener delante a un hombre que es noticia, y lo que es más importante, capaz de salir airoso del tradicional interrogatorio.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas. Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas.

Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas.

Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas.

Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas.

Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas.

Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas.

Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas.

Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas.

Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas.

Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas.

Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas.

Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas.

Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas.

Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas.

Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas.

Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas.

Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

—¿Cómo nació en ti esta vocación? —Sólo recuerdo que nací pintando, como se suele decir. Siempre llevé dentro este sentimiento artístico. Y aquí estoy cargado con once años de experiencias más intensas.

Jesús González de la Torre, tras un rápido cálculo aproximativo, nos explica que pasan de 300 los cuadros que ha realizado. Surge una nueva argumentación.

Notas de la Región

Santander: La Escuela de Ingenieros se inaugurará en 1965
Avila: Un gimnasio cubierto para la ciudad deportiva

PALENCIA
Como en años anteriores, la verbenas de la Prensa inaugurará las ferias y fiestas de San Antolín. Para el gran sorteo ya han comenzado a llegar regalos.

SANTANDER
En una entrevista concedida por el ministro de Educación Nacional, señor Lora Tamayo, al director del diario «Alerta» ha manifestado que la recientemente creada Escuela de Ingenieros de Caminos en esta capital comenzará a funcionar en octubre de 1965 y su primer curso será común para todas las escuelas especiales y la Facultad de Ciencias. El Ayuntamiento contribuirá con siete millones de pesetas a la instalación de la Escuela.

—Se verificó en los astilleros Base Sambre-Corcho la botadura de la nueva motonave «Sierra Aramo», que engrosará la flota de la Marítima del Norte, S. A.

La ceremonia fue amadrinada por la señora de Triana, esposa de uno de los directivos de la naviera propietaria quien, tras bendecido el casco, cortó la cinta de la clásica botella, que empujó a su ahijado hasta las aguas del Cantábrico.

AVILA
La ciudad deportiva que ya cuenta con instalaciones magníficas va a tener, como complemento un gimnasio cubierto para cuyas obras, según comunicado al gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, y los delegados nacionales de Educación Física y Deportes y Juventudes, se han concedido 2.289.208,88 pesetas para parte de los gastos de la edificación.

El gimnasio cubierto que irá también como anejo al Colegio Menor que allí se va a construir, es una obra muy conveniente ya que permitirá la práctica del deporte en todo tiempo.

—Más de doscientos cincuenta millones de pesetas lleva distribuidos el Crédito Agrícola en esta provincia. Estos préstamos han permitido realizar importantes mejoras en las explotaciones agropecuarias de la misma.

BURGOS
El beneficio del festival a favor del Asilo de las Hermanitas ascendió a 140.865,22 pesetas, cantidad que fue entregada al Asilo en una fiesta presidida por el prelado quien, además, sirvió la comida a los ancianos.

La operación de rescate del remolcador «Castillejos» puede considerarse como modelo

Las Palmas de Gran Canaria, 12. La operación de rescatar el remolcador «Castillejos», de la Compañía Española de Petróleos (C. E. P. S. A.), que se encontraba hundido a catorce metros de profundidad en la bocana del puerto, como consecuencia de un accidente sufrido en la noche del 24 de julio, cuando intervenía en el desatranque de buque finlandés «Atlanta», puede considerarse como modelo en esta clase de salvamento.

EL CARACTER Y PINTORES PREFERIDOS
—¿Se refleja tu carácter en los óleos?
Hay un silencio prolongado. Por fin, concreta:

—Efectivamente. Mi carácter, mezcla de místico y torero, queda resuelto en mis cuadros.

Reposo histórico de la mano de Jesús G. de la Torre. Nos dice que le llama la atención el «franciscanismo» de Giotto, la grandeza de Velázquez y el misticismo y el descubrimiento de la tierra castellana de «El Greco».

De los modernos, Braque, por su pureza como hombre y como pintor. Y sigue comentando. España—añade finalmente—va a la cabeza del movimiento pictórico actual.

SEGOVIA: MOTIVO Y MOMENTO PICTORICO
Segovia, tema de inspiración artística, con características inmejorables. Han sido—y serán—muchos los pinceles que día a día impregnan la belleza del paisaje y de la arquitectura de nuestra ciudad. Hay otro aspecto, no menos interesante. Y es el momento pictórico. Las exposiciones se prodigan, se cuelgan obras de distinta realización, firmas notables exhiben su bondad, se discute y se aprende. Por eso vamos a tocar ambos aspectos.

—Me sorprende la enorme «garra» del paisaje segoviano. La Veracruz, las tierras de Tejadilla y, en general, todas las tierras que rodean esta ciudad, tienen algo del primer día de la creación...

Jesús G. de la Torre se pone serio, más que nunca, y ataja:
—En Segovia el ambiente pictórico ha mejorado sensiblemente. A pesar de todo, y es triste reconocerlo, se acostumbra a adquirir demasiados «cromos». Como dato complementario, añadiré que la mayoría de los pintores segovianos actuales venden sus cuadros fuera de nuestra capital. Y es una pena que así sea.

PROYECTOS, IMPRESIONES Y... PUNTO FINAL
Habló un pintor que reclama por su arte y su valía personal un lugar preeminente. Su nombre suena ya en el panorama nacional. Piensa exponer en diferentes salas de Madrid, compartiendo una de ellas con el portugués Pinto Coelho. No entiende otro lenguaje que el de la pintura y sus cuadros—como se ha escrito—están situados plenamente fuera de la decoración, y plenamente dentro de la pintura. Aquí no se pinta porque se recuerden otros cuadros, se pinta porque se ama.

—¿Qué gran verdad!
ALEJANDRO BARAHONA RIBER

Cebada
Compra CRUZ BLANCA
Normas de recepción, a disposición vendedores en oficinas.
Renedo, 30, Valladolid.
Precios vigentes en tablón de anuncios.

Guía médica
Odontólogos y Clínicas
SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ
Partos y enfermedades de la mujer
Onda ultra-corta. Diatermia. Inductotermia. Rayos X
Consulta de 11 a 1
Avenida Padre Claret, 12
Tel. 22-22 Sanatorio, 17-81

CRUCIGRAMA NUMERO 3.316

HORIZONTALES: 1. Concluye.—2. Coloquio.—3. Comerciar.—4. Del tranvía. Ligase.—5. Rasuras. Fogones. 6. Terminación del diminutivo. Al revés: demostrativa.—7. Colar. Al revés: hurtas en las compras.—8. Al revés: cogerá. Grata.—9. Avivárala. 10. Fragante.—11. Intrepidez.
VERTICALES: 1. Abdomen.—2. Pretendiera.—3. Intento.—4. Canto popular del norte de España. Ampara. 5. Establecimientos públicos. Entendimiento.—6. Perteneciente a la raza aeta. Isla del grupo de las Maldivas. 7. Río de Filipinas. Al revés: agarras.—8. Obedece. Mezclo.—9. Labrárasela.—10. Mata con alevesia.—11. Al revés: tuéste.

Solución al crucigrama número 3.315
HORIZONTALES: 1. Pasar.—2. Repetir.—3. Parapetos.—4. rateR. Lobas. 5. Atiza. Asalo.—6. Paf. Sed.—7. Atino. Acera.—8. Nacer. Vilos.—9. Satélites.—10. Reposas.—11. Masas.
VERTICALES: 1. Rapar.—2. Patatas.—3. Ratificar.—4. Pérez. neteM. 5. Apará. orepA.—6. seP. Los.—7. Ate. la. Avisa.—8. Ritos. Citas.—9. Robáse. les.—10. Saleros.—11. Sodas.

FUGA DE VOCALES
Número 58:
i h n r q. d. b. m. s. mb. c. n. r. s. l. q. s. d. q. r. b. s. nd. l. gl. r. d. D. s. y. d. j. c. nd. . t. d. d. l. md. c. n. l. b. n. j. mpl.—S. n. Fr. nc. sc. d. S. l. s.

(Solución al núm. 57: La vanagloria de que se alimentan los hombres, o nace de cosas que se figuran tener, aunque carezcan de ellas; o que no pueden atribuírselas a sí, dado caso que las tengan; o que no merecen gloria, aún cuando pudieran atribuírselas.—San Francisco de Sales.)

REPRESENTANTE
para esta provincia, necesita importante empresa evícola concesionaria firma americana para producción gallinas ponedoras huevo blanco y oscuro. Escribir al número r.028. (Apartado, 40, Madrid)

Se traspasa
la «Cafetería Novelty», con casa, lo mejor y más céntrico de todo Cuéllar, por no poderlo atender.

AVIA
El camión más moderno, rentable y manejable de los camiones europeos.
Autorizados para conductores con carnet de segunda.
Infommes y venta exclusiva
Fernández Ladreda, 15
Cinco modelos distintos
Grandes facilidades de pago
Admitimos su vehículo usado para facilitar la compra.

Estrenos de cine

«EL PUENTE DE LA ILUSION»
Nacionalidad, española. Director, José María Pérez de Rozas. Protagonistas: Germán Cobos, Carlos Casaravilla.

Podría decirse, lo primero, que no hay derecho a que se haga esta clase de películas. El relato balbucea como la charla de un niño que aún no ha aprendido a hablar. Cada secuencia cierra en negro y se tiene la impresión de que el realizador ha dicho: «Bueno, ya he terminado con esto. Menos mal. Vamos adelante con lo que sigue.»

Tan torpe técnica narrativa está al servicio de una historia insosteniblemente floja y tornerista, tontamente edificante. En tono de cuento infantil, vista bajo ese prisma, lo menos que podría decirse de esta película es que tiene sesenta años de retraso.

R. B.

TV PROGRAMAS para MAÑANA

SOBREMESA: 2.15, Avance de Telediario. 2.17, Primera página. 2.30, Cámara 64. 3.00, Telediario. 3.20, Punto de vista. 3.30, Para vosotros. 3.40, Novela (V). 4.00, A media voz. 4.05, Cierre.

NOCHE: 7.00, Campos y paisajes. 7.30, Capitán Marte. 8.00, Los viernes, concierto. 8.30, Dibujos animados. 8.40, Campeones. 8.55, Mundo ligero. 9.00, Siempre una mujer. 9.30, Telediario. 9.50, El tiempo. 9.55, Marcando el compás. 10.00, Bonanza. 11.00, Tras la puerta cerrada. 12.00, Telediario. 12.20, El programa de mañana. 12.25, Medianoche. 12.30, Cierre.

«ASPIRO A UNA MAYOR PUREZA CONCEPTIVA»

—¿Qué añadirías a tu último cuadro?
La respuesta llegó con prontitud:
—Aspiro a una mayor pureza conceptual, siguiendo fiel a la línea de sinceridad actual.

—Los matices de la intensa y dramática paleta de Jesús G. de la Torre revelan una inconfundible personalidad. Su acertada inspiración le permite yuxtaponer los colores más dispares y lograr, sin embargo, un conjunto armónico. Una plena manifestación de la belleza artística. Estos comentarios surgen a primera vista. Pero hay más. Y le digo: ¿Qué se debe mirar a la hora de criticar un óleo?
—Pues que el pintor no trabaja para engañar a nadie, y que ha renun-

«ASPIRO A UNA MAYOR PUREZA CONCEPTIVA»

—¿Qué añadirías a tu último cuadro?
La respuesta llegó con prontitud:
—Aspiro a una mayor pureza conceptual, siguiendo fiel a la línea de sinceridad actual.

—Los matices de la intensa y dramática paleta de Jesús G. de la Torre revelan una inconfundible personalidad. Su acertada inspiración le permite yuxtaponer los colores más dispares y lograr, sin embargo, un conjunto armónico. Una plena manifestación de la belleza artística. Estos comentarios surgen a primera vista. Pero hay más. Y le digo: ¿Qué se debe mirar a la hora de criticar un óleo?
—Pues que el pintor no trabaja para engañar a nadie, y que ha renun-

«ASPIRO A UNA MAYOR PUREZA CONCEPTIVA»

—¿Qué añadirías a tu último cuadro?
La respuesta llegó con prontitud:
—Aspiro a una mayor pureza conceptual, siguiendo fiel a la línea de sinceridad actual.

—Los matices de la intensa y dramática paleta de Jesús G. de la Torre revelan una inconfundible personalidad. Su acertada inspiración le permite yuxtaponer los colores más dispares y lograr, sin embargo, un conjunto armónico. Una plena manifestación de la belleza artística. Estos comentarios surgen a primera vista. Pero hay más. Y le digo: ¿Qué se debe mirar a la hora de criticar un óleo?
—Pues que el pintor no trabaja para engañar a nadie, y que ha renun-

«ASPIRO A UNA MAYOR PUREZA CONCEPTIVA»

—¿Qué añadirías a tu último cuadro?
La respuesta llegó con prontitud:
—Aspiro a una mayor pureza conceptual, siguiendo fiel a la línea de sinceridad actual.

—Los matices de la intensa y dramática paleta de Jesús G. de la Torre revelan una inconfundible personalidad. Su acertada inspiración le permite yuxtaponer los colores más dispares y lograr, sin embargo, un conjunto armónico. Una plena manifestación de la belleza artística. Estos comentarios surgen a primera vista. Pero hay más. Y le digo: ¿Qué se debe mirar a la hora de criticar un óleo?
—Pues que el pintor no trabaja para engañar a nadie, y que ha renun-

«ASPIRO A UNA MAYOR PUREZA CONCEPTIVA»

—¿Qué añadirías a tu último cuadro?
La respuesta llegó con prontitud:
—Aspiro a una mayor pureza conceptual, siguiendo fiel a la línea de sinceridad actual.

—Los matices de la intensa y dramática paleta de Jesús G. de la Torre revelan una inconfundible personalidad. Su acertada inspiración le permite yuxtaponer los colores más dispares y lograr, sin embargo, un conjunto armónico. Una plena manifestación de la belleza artística. Estos comentarios surgen a primera vista. Pero hay más. Y le digo: ¿Qué se debe mirar a la hora de criticar un óleo?
—Pues que el pintor no trabaja para engañar a nadie, y que ha renun-

«ASPIRO A UNA MAYOR PUREZA CONCEPTIVA»

—¿Qué añadirías a tu último cuadro?
La respuesta llegó con prontitud:
—Aspiro a una mayor pureza conceptual, siguiendo fiel a la línea de sinceridad actual.

—Los matices de la intensa y dramática paleta de Jesús G. de la Torre revelan una inconfundible personalidad. Su acertada inspiración le permite yuxtaponer los colores más dispares y lograr, sin embargo, un conjunto armónico. Una plena manifestación de la belleza artística. Estos comentarios surgen a primera vista. Pero hay más. Y le digo: ¿Qué se debe mirar a la hora de criticar un óleo?
—Pues que el pintor no trabaja para engañar a nadie, y que ha renun-

«ASPIRO A UNA MAYOR PUREZA CONCEPTIVA»

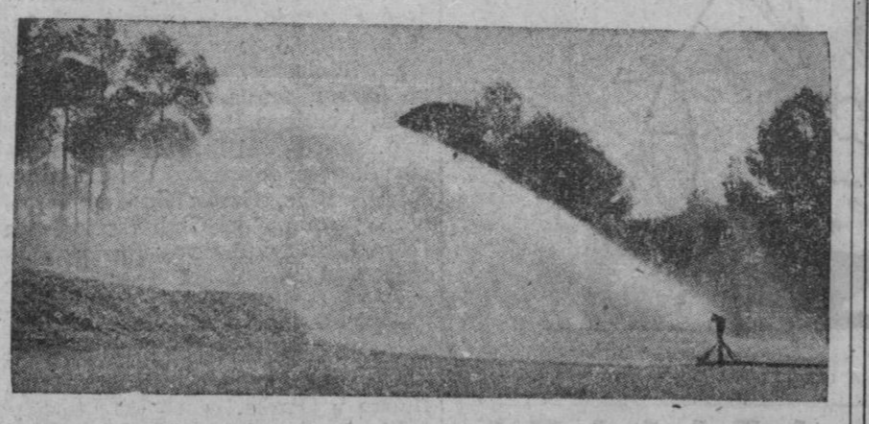
—¿Qué añadirías a tu último cuadro?
La respuesta llegó con prontitud:
—Aspiro a una mayor pureza conceptual, siguiendo fiel a la línea de sinceridad actual.

—Los matices de la intensa y dramática paleta de Jesús G. de la Torre revelan una inconfundible personalidad. Su acertada inspiración le permite yuxtaponer los colores más dispares y lograr, sin embargo, un conjunto armónico. Una plena manifestación de la belleza artística. Estos comentarios surgen a primera vista. Pero hay más. Y le digo: ¿Qué se debe mirar a la hora de criticar un óleo?
—Pues que el pintor no trabaja para engañar a nadie, y que ha renun-

«ASPIRO A UNA MAYOR PUREZA CONCEPTIVA»

Riegos por aspersión

- Mayor riqueza para tus campos.
- Máximo aprovechamiento del agua.
- Ahorro casi total de jornales.
- Se amortiza solo en poco tiempo.



INSTALACIONES y VENTA

Lorenzo Poza-CUELLAR

M.C.D. 2022



# EL CAUDILLO presidió la corrida de ayer en San Sebastián

## En la que El Viti cortó una oreja

San Sebastián, 12.—Sus Excelencias el Jefe del Estado y su esposa han asistido esta tarde a la corrida de toros celebrada en la plaza de San Sebastián, que se hallaba artísticamente exornada con banderas, gallardetes y reposteros y totalmente llena de público que les tributó una calurosa ovación al entrar en el palco de honor Su Excelencia, mientras la banda de música interpretaba el himno nacional.

Las mismas ovaciones al Generalísimo se repitieron cuando se puso en pie para recibir los brindis de los toreros y a la salida al finalizar la corrida.

Con Sus Excelencias tomaron asiento en el palco de honor el alcalde de San Sebastián y la señora de Elósegui Lizarruri; el jefe de la Casa civil, conde de Casa Loja, y el jefe de la Casa militar, teniente general don José Samaniego.

Terminada la corrida, los matadores subieron al palco para cumplimentar a Su Excelencia, quien departió algún rato con «Litri», Diego Puerta y «El Viti».

Los brindis que los espadas ofrecieron al Jefe del Estado han sido: «El Litri»: «Excelencia: Tengo el honor de brindar la muerte de este toro al Caudillo de España y de todos y que Dios le dé muchos años de vida.»

Diego Puerta: «Tengo la suerte de brindarle este toro. Que viva Vuestra Excelencia muchos años... no puedo decirle más.»

«El Viti»: «Excelencia: Su presencia es lo más grato para mí.»

### La corrida

San Sebastián, 12.—Cuarta corrida de la semana grande. Se había colocado en la taquilla el cartel «No hay billetes». Toros de Samuel Flores. Los tres últimos fueron pitados en el arrastre.

«Litri» es ovacionado al torear a la verónica en el centro del ruedo al primero. Con la muleta, a un toro muy aplomado, comienza con pases por alto. Sigue con una tanda de naturales aguantando mucho. Nuevos derchazos y molinetes, galdanos mirando al tendido y muletazos de rodillas y desparates. Pinchazo sin soltar, otro pinchazo y media y descabello. Gran ovación, vuelta al ruedo y salida al tercio. En su segundo, que salta

al callejón, vuelve a lucirse toreado a la verónica. Con la muleta dio algunos derchazos aguantando mucho, y pocos pases más, para un pinchazo sin soltar y media estocada que basta. Aplausos al diestro y pitos al toro en el arrastre.

Diego Puerta, que sustituye a «El Cordobés», en su primero, a base de exponer mucho saca varias tandas al son del a música. Sigue con molinetes y adornos y más naturales. Un pinchazo, media, estocada y descabello. Gran ovación, insistente petición de oreja, dos vueltas al ruedo y salida a los medios. La presidencia es abuchada por no conceder el trofeo. En su segundo, tras faena porfiando, mata dos o medias estocadas y descabello a la primera. Aplausos al torero y pitos al toro en el arrastre.

# Industriales

Oportunidades. En la gran ciudad residencial «Mi Paraíso», en Las Navillas, cedo parcela con exclusiva para bar, restaurant, pista baile, deportes. Agua, electricidad, arbolado.

### PARA UN SUPERMERCADO

que concentre todo el comercio de la gran ciudad residencial «Mi Paraíso», vendiendo parcela en exclusiva. Informes, dueño finca Navaterradillo. Las Navillas. Pago 5 años.

### Taller-Escuela Sindical «Angel del Alcázar» CONVOCATORIA

Durante el mes de agosto, y hasta el día 10 de septiembre inclusive, queda abierto el plazo de inscripción de matrícula para el curso 1954-55, para los alumnos de continuación de estudios y todos aquellos que siendo de nuevo ingreso han obtenido beca de Principio de Igualdad de Oportunidades.

La solicitud se formulará en el impreso que se facilita en la secretaría de centro.

«El Viti», en su primero, faena a base de derchazos y naturales muy suaves, haciéndolo todo el torero. Estocada superior que basta. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo. En el que cierra plaza, no puede sacar faena y mata de una gran estocada en todo lo alto. Aplausos.

### En Málaga

Málaga, 12.—Se ha celebrado hoy el decimoctavo y último festejo taurino de la feria. Se lidiaron novillos de Félix Camejo. Lleno.

«El Pireo», en su primero hizo una faena artística, con pases por bajo, series de redoneos, naturales ligados con el de pecho y manoleínas. Pinchazo, media estocada y descabello. Ovación, una oreja y vuelta. En su segundo, faena con mucho valor, para pinchazo y estocada, recibiendo un pelotazo. Ovación, dos orejas y vuelta.

«El Monaguillo», hizo a su primero una faena desde cerca con ayudados por alto, redoneos, naturales ligados con el de pecho y de otras marcas, para pinchazo, dos estocadas y descabello al tercer golpe. Un aviso. Palmas a la faena. En el otro, faena valentísima para una estocada. Ovación, dos orejas y vuelta.

«Chamaco II», en su primero faena artística y valiente, pinchazo, media estocada y descabello. Ovación. En el último, que fue lidiado con luz artificial faena muy valiente para pinchazo, media estocada y descabello. Ovación.

### En Lloret de Mar

Lloret de Mar (Gerona), 12.—Dos novillos toros de Alipio Pérez Tabernero, para Angel Peraltá, y cuatro toros de Domingo Ortega para Joaquín Bernad, «Valencia».

Angel Peraltá, ovación, una oreja y vuelta.

Bernad, faena buena. Una entera que basta. Ovación, una oreja, dos vueltas y saludos. En su segundo instrumentó una faena valiente. Mató de una entera. Ovación, una oreja y vuelta.

«Valencia» en su primero, hizo una buena faena. Mató de casi una entera. Ovación, una oreja y vuelta. A causa del fuerte temporal de lluvia caída, se suspendió la corrida poco antes de las seis y media.

# Aquí, todos los DEPORTES

## Primera escalada de españoles por la cara norte del Eiger

Los montañeros españoles, Jorge Pons y José Manuel Anglada han realizado en los primeros días de este mes la escalada al Eiger por su cara norte. Debido a las dificultades que el hielo ofrecía en la famosa pared, los escaladores del Club Montañés Barcelonés tuvieron que pasar tres noches durante «vivacs» a diversas alturas, durante la ascensión y otra en el descenso.

Pons y Anglada, que formaron parte de la expedición española a los Andes del Perú, han sido los primeros escaladores españoles que consiguen llegar a la cumbre del Eiger por su cara norte, empeño en el que durante el pasado verano encontraron la muerte, al ser sorprendidos por una tempestad, los montañeros aragoneses Rabada y Navarro.

### FUTBOL

La Coruña, 12.—Alfredo di Stéfano se encuentra desde anoche en La Coruña. Aun cuando manifestó que no haría declaraciones a la prensa hasta las cuatro de la tarde, esta mañana hemos podido entrevistarnos con él. No dijo, entre otras cosas, que tenía compromiso con el Español, de Barcelona, al que se incorporará el día 20 de este mes para salir con el equipo en su gira por Europa el día 25.

Manifiestó que Kubala irá en la excursión para jugar con el equipo, pero que luego, en la Liga, ya no jugará al Español, según el propio Kubala le indicó a Di Stéfano.

Con respecto a su situación con el Madrid, no quiso decir nada. Manifiestó que desea que los éxitos sigan acompañando al club madrileño. Confirmó la entrega por el Madrid de 2.000.000 de pesetas en concepto de anticipo por el homenaje y que el partido correspondiente a su homenaje ha quedado postergado y que no sabe más.

Dijo también que en ningún momento pensó en marcharse de España, aunque tuvo, como es sabido, varias ofertas, entre otras, del Milán, pero que su deseo es continuar en España.

Añadió que no sabía todavía cuándo se retiraría y que es pronto para hablar de esto. Añadió, finalmente, que mientras rinda, seguirá jugando al fútbol.—Afil.

El Betis vence por 2-1 al Meidericher S. V., de Alemania

Duisburg, 12.—El Betis ha derrotado por dos tantos a uno al equipo alemán Meidericher S. V., segundo clasificado en el campeonato de Primera División, después de un primer tiempo en que el conjunto germano llevaba ventaja de uno-cero.

El partido fue jugado, en el primer tiempo, bajo una lluvia torrencial y con el campo muy resbaladizo. En cambio, en el segundo periodo, el terreno prácticamente se secó, y ya los jugadores pudieron controlar mejor la pelota.

Rusia se enfrenta con Italia

Roma, 12.—La Federación Soviética de Fútbol ha comunicado a la Italiana que se hallaba en la imposibilidad, por motivos técnicos, de cumplir el compromiso contraído con la selección nacional de Italia a principios del próximo mes de diciembre.

El encuentro U. R. S. S.-Italia debía tener lugar el día 8 de diciembre en el estadio de San Siro, en Milán. La Federación Italiana ha contestado inmediatamente a la Soviética pidiéndole que reconsiderase su decisión.—Afil.

### CICLISMO

Triunfo del equipo Ferrys en la Casa de Campo

En el circuito de la Casa de Campo de Madrid se celebró en la tarde de ayer una carrera ciclista organizada por la Federación Española y destinada a la preparación de los equipos españoles para la Olimpiada y para el Campeonato del Mundo. Intervinieron seis equipos de cuatro corredores que compitieron a lo largo de 80,500 kilómetros, equivalentes a siete vueltas al circuito, que mide 11,500 metros, y por la fórmula contra el reloj por equipos.

Venció el equipo Ferrys, formado por los corredores Mariano Díaz, José López Rodríguez, Jorge Mariné y José Florencio, que invirtió 1 hora, 56 minutos y 30 segundos.

A continuación se clasificó el equipo Olarra, formado por José María Lasa, Domingo Perurena, Isasi e Incera, seguido del llamado equipo nacional, que formaron Santamarina, Ramón Sáez, García Such y Goyenoché; equipo del Club Ciclista San Gabriel, integrado por Enrique Cifuentes, López de la Torre, Rodríguez y Jareño; equipo de Madrid, con Pablo Suárez, Yuste, Gómez Lucas y Redondo; y equipo Kas, compuesto por Aurelio González, Azcue, Bilbao y Otaola.

El seleccionador, señor Saura, manifestó que la formación del equipo llamado nacional no significaba que fueran precisamente sus componentes los que hayan de integrar el equipo español para el Campeonato del Mundo, pues la mayoría de los participan-

tes tienen opción a ello, ya que después de cumplido el programa de preparación, que consta de varias pruebas, el equipo se formará con los cuatro corredores que en mejor forma se encuentren, de entre los dieciséis preseleccionados, cuya lista es la siguiente:

Enrique Cifuentes (Castilla), José López Rodríguez (León), Domingo Perurena (Guipúzcoa), Mariano Díaz (Castilla), José María Lasa (Guipúzcoa), Ramón Sáez (Valencia), Juan García Such (Valencia), José Florencio (Cataluña), Jorge Mariné (Cataluña), Jesús Isasi, Aurelio González y Ramón Goyenoché (Vizcaya), así como López Carril (Asturias) y Erenozaga, Silloni y Sarduy (Vizcaya), que no se han concentrado en los doce anteriores por estar cumpliendo el servicio militar.

### AUTOMOVILISMO

Se estrella Graham Hill a cien por hora

Horwich (Inglaterra), 12.—El treidor automovilista británico Graham Hill, que figura a la cabeza de los corredores de Fórmula Uno, se estrelló en un accidente que produjo al lesionarse su bóveda, cuando conducía a 100 millas por hora durante un entrenamiento, en el terton. Hill dijo que cree perder el Gran Premio de Australia próximo día 23.—Afil.

## Un niño de ocho años cae desde un cuarto piso en Madrid

### Sólo sufrió lesiones de pronóstico reservado

Madrid, 13.—El pequeño Carlos Sánchez Ramírez, de ocho años de edad, cayó a la calle desde el cuarto piso de una casa en construcción situada en la calle de Peñabote, en Va-

lencia, al ser empujado sin intención, al parecer, por un vecino, Luis Miguel, con quien vivía.

Trasladado a la casa de socorro del pueblo de Vallecas, los facultados de guardia le aplicaron curaciones en el tórax de pronóstico reservado. Posteriormente, y para ser sometido a observación, pues resulta caso grave que no sufriendo más lesiones que las ya reseñadas, fue hospitalizado en el Equipo Quirúrgico de Vallecas.

Recibe un anónimo exigiéndole entrega de 30.000 pesetas

Madrid, 13.—V. C. P. ha denunciado haber recibido un sobre de cinco octavillas, sin remitente, cuyo interior había una cuartilla de papel cuadriculado, en el que se había escrito, al parecer con bolígrafo, estas amenazadoras palabras: «Estos días 30.000 pesetas, uno de familiares morirá. No llame a la policía ni le diga nada a nadie, que no sabe quién es su familia ni qué día. Recuerde que si no da el dinero estamos dispuestos todo si no nos lo da. Si nos lo da que le pedimos, nada tendremos temer y nada le pasará.» A continuación indica el lugar, hora y modo de depositar dicha suma.

La Policía trabaja activamente para localizar y detener al autor de dicho anónimo.

Dos muertos en accidente de carretera

Pamplona, 12.—En la carretera Pamplona a Monreal un camión de madera arrolló al pasajero Izuqueto, vecino de San Sebastián, produciéndole tan graves heridas que falleció esta madrugada en el Hospital Provincial de esta ciudad.

En las inmediaciones de Oropesa el valle de Urraúl Alto, se estrelló una camioneta en marcha que conducía Benito Tranzoso, de 36 años, Luis Jiménez Napal, de 36 años, y el niño de Lumbier. Se asió a la rueda, ésta se abrió y cayó al suelo. Sufrió heridas gravísimas y falleció momentos después.

CONDUCTOR: Sé siempre dueño de la velocidad y de las reacciones de tu vehículo.

## Un gavilán y un jilguero viven juntos y en libertad en un bar de Munera

Munera (Albacete), 12.—Un gavilán y un jilguero conviven juntos y en libertad en el interior de un bar de Munera situado en la calle Mayor, propiedad de don Ramón Solana Jaén.

Los dos pájaros fueron capturados de pequeños y han sido criados con mucha paciencia. Ahora los dos están sueltos por el bar y vuelan tranquilamente. El jilguero se posa sobre un paño en cuyos extremos se han colocado recipientes con comida. El gavilán come carne, con frecuencia sale a la calle, vuela hasta los tejados inmediatos y vuelve al establecimiento cuando el dueño le llama. Luego está casi siempre sobre el mostrador y «juega» con los clientes, que le acarician y le ofrecen las cosas que a él le gustan.—Cifra.

UNA CULEBRA CON LA CABEZA DEL TAMAÑO DE LA DE UN PERRO

Oviedo, 12.—En Felechosa, concejo de Aller, ha sido vista por una mujer una gran culebra, de unos seis metros de longitud y con cabeza del tamaño de la de un perro. También un muchacho que iba por el monte oyó unos silbidos aterradoros. A causa del consiguiente miedo que experimentó, decidió introducirse en una cabaña, donde pasó la noche. Los vecinos ofrecen una elevada prima a quien logre dar muerte al reptil. Entre el vecindario del pueblo existe cierto pánico.—Cifra.

Tromba de agua en las comarcas de Villanueva y Geltrú, Valencia y Tarragona

(Viene de la página 6)

El pedrisco, y el techo de uralla de algunas viviendas, agujereado. En Valencia sólo ha habido rotura de muchos cristales y de tubos de anuncios luminosos.

En las zonas verdes de la ciudad y en las calles dotadas de árboles, una extensa capa de hojas y ramas ha cubierto las aceras, y los coches aparcados semejaban vehículos militares camuflados con ramajes.

Se reciben noticias de los pueblos cercanos a la capital, hasta 30 kilómetros en dirección norte, que abundan en la impresión de los graves daños que ha supuesto el pedrisco para las cosechas y el arbolado.

Las piedras eran de un peso de 250 gramos en su máximo tamaño y de unos 100 a 150 gramos en la mayoría.

MAS DE 1.000 VEHICULOS DETENIDOS POR LA RIADA

Taragona, 12.—Más de 1.000 vehículos han estado detenidos, desde las cinco de la tarde hasta las siete, en el tramo Calafell-Vendrell, de la carretera general Valencia-Barcelona, a consecuencia del fuerte aguacero caído horas antes. Asimismo Calafell se vio seriamente afectado el camping «Buen Vinos», en las aguas alcanzaron una altura de medio metro. Muchas tiendas de campaña quedaron destruidas como desaparecieron, arrastradas el agua, muchos enseres. Alrededor, un muro de concreto existente en dicho camping se tuvo firme, no ocurriendo así auténtica tragedia.

La población de Calafell, contrariada al frente, contribuyó a la solución del problema. Inmediatamente, los turistas evacuados del camping fueron alojados en el Hotel de la ciudad, y el alcalde, particularmente ofrecieron ropas y alimentos.

Por otra parte, el río Francolí experimentó una notable crecida, poniéndose vigilada la riera de Fontenís, en la parte de Cambrils, circulación por carretera, que se normalizó tras una intervención que duró alrededor de media hora.

La técnica más perfecta COSECHADORAS CLAYSON SANTANES seguridad y garantía. Véalas trabajar en distintos puntos de la provincia.

Informes: J. HORCAJO, S. A.

# ANTENA de MADRID

- Limones todo el año a cinco pesetas el kilo
- Abastecimiento a la sierra con camiones C. A. T.
- La matrícula de coches llega al cuatrocientos mil

MADRID.—(Crónica de ARGOS especial para nuestro diario).—Ha terminado la «operación limón». Durante la misma, han sido vendidos directamente al público, por medio de camiones que se situaban en los lugares más estratégicos de los distintos distritos, 2.080.000 kilos de limones y naranjas (de éstas, sólo medio millón), en redes conteniendo un kilo, a cinco pesetas. Ha constituido un éxito completo: 50.000 kilos de venta diaria, y mayor hubiera sido de haber traído más mercancía.

La «operación limón» no sólo ha beneficiado al consumidor madrileño, sino a los huertanos murcianos, que no sabían cómo dar salida a la copiosa mercancía de agrinos que tenían almacenada. Ofrecieron la venta directa al público y la Delegación Municipal de Abastos tuvo el acierto de autorizarla, como caso excepcional, pues lo normal es que cada producto se venda en las tiendas del ramo. Pero es que en Madrid los limones se estaban vendiendo a precios abusivos, mientras en Murcia se morían de asco.

Lo más interesante es la segunda parte. Los productores murcianos se han comprometido a seguir enviando todo el año a Madrid 50.000 kilos de limones y durante la temporada (15 de noviembre a 30 de mayo) otros 50.000 kilos de naranjas, al mismo precio de un duro el kilo, siempre que se les facilite locales adecuados para su venta, aunque los gastos corran por su cuenta.

Los industriales del mercado de la Cebada han aceptado la oferta, el Ayuntamiento lo ha autorizado y Madrid seguirá disponiendo de limones y naranjas de buena calidad, a un precio realmente interesante para el consumidor, y todo ya de un modo permanente.

Los madrileños no podrían resistir el verano en la cercana sierra si los camiones-tiendas de la C. A. T. (Comisaría de Abastecimientos y Transportes) no les llevarán el suministro de artículos alimenticios: carne, pescado, legumbres, frutas, etc. No es que los pueblos serranos fueran a quedar desabastecidos, pues ya se encargaría de procurarles el diario alimento el comercio local. Pero... ¡a qué precios! A los veraneantes se les acabaría el dinero en pocos días y tendrían que volver a la capital.

Los tres camiones-tiendas de la C. A. T. que durante el verano recorren, en bien estudiados itinerarios, los pueblos de la sierra de Guadarrama, no sólo proporcionan artículos de calidad a los veraneantes y a la población fija, que también tenía que sufrir antes las consecuencias de la carestía estival, sino que obligan a los comerciantes de la zona a mantener un razonable nivel de

precios, sin los abusos que se cometían antes de 1959, año en que se implantaron las tiendas rodantes.

Otros seis camiones-tiendas de la C. A. T. recorren también las barriadas periféricas de Madrid, en las que proporcionalmente se han construido muchas más viviendas que comercios. Como no hay competencia, los precios se alzan a las nubes. Parece que los tenderos quieren amortizar en poco tiempo la renta o el precio de los locales, que realmente son muy altos. Las empresas constructoras que se ven obligadas a someterse al precio oficial para los pisos, aprietan las clavijas en los locales de negocios, que son de venta libre.

Probablemente para mediados de este mes, la matrícula de automóviles precedida de la M llegará al número 400.000. El avance de los «cientos mil» ha seguido el siguiente ritmo: año 1950, los 100.000; año 1958, los 200.000; y año 1962, los 300.000. Se calcula que dentro de diez años pasará de los 600.000. Y entonces habrá que dejar el coche en Alcorcón o en cualquier otro pueblo limítrofe a Madrid, porque en las calles madrileñas no habrá sitio para aparcar, ni siquiera para circular sobre cuatro ruedas.

Hogar feliz hogar con

Cocinas butano de venta en Casa Solera

AGNI



—Valor... a la tercera va la vencida.

Un regalo adquirido en ATALAYA es siempre portador de la máxima elegancia y calidad

Confíenos sus presentes

Fernández Ladrada, 12

Teléfono 2828

UN...  
Cua...  
en los...  
papel...  
avo en...  
Por...  
Se...  
puede...  
Tres...  
hues...  
35 gr...  
clar...  
Sal...  
Plan...  
PH...  
mi...  
GALE...  
LIB...  
de...  
AG...  
Hace...  
Esta...  
inglé...  
vivien...  
de orga...  
Po...  
—Cada...  
ficiente...  
impres...  
signific...  
A pesa...  
ría, tra...  
que pro...  
quible y...  
que ta...  
que hace...  
de ar...  
partos de...  
—Lo...  
de las...  
uas...  
—Se...  
los des...  
propor...  
activa...  
de...  
básico...  
de agr...  
Se...  
por y a...  
ellos...  
Los...  
cuadro...  
mucha...  
la bit...  
puede...  
de...  
ose a los...  
nos con...  
o un...  
gras y...  
estas...  
sola...  
era es...  
Se...  
M...  
Mujer...  
nos hom...  
mente...  
zaciones...  
gloria...  
Mujer...  
Mujer...  
oro im...  
Se...  
Mujer...  
hacer...  
estas...  
pelas...  
jardines...  
Mujer...  
Mujer...  
—(...  
EN E...  
VE...  
Galax...



# DOS APERITIVOS

PARA

## UNA COMIDA DE COMPROMISO

Cuando tenemos una comida de «compromiso», pensamos en seguida en los aperitivos. No debemos olvidar nunca, y menos en verano, que el papel del aperitivo es estimular el apetito y no satisfacerlo. Un buen aperitivo en verano puede ser un entremés de frutas.

Por SUSANA

Se cortan las frutas que más nos apetezcan en trozos pequeños. Pueden ser manzanas, peras y melocotones. Se ponen en copas de champagne y se rocían de una sidra seca. Sirve muy frío. Esto también se puede usar de postre.

### Huevos en conchas

Tres cuartos de kilo de patatas. 6 huevos. 25 gramos de mantequilla. 2 claras. Sal.

Con las patatas, la mantequilla y la leche se hace un puré fino. Los huevos se pasan por agua, tres minutos, y se pelan con cuidado para que no se rompan.

Se recubren seis conchas de vieiras con el puré, se ponen los huevos y se recubren con las claras a punto de nieve. Se meten al horno unos minutos y se sirven.

Sesos en mantequilla negra  
Cuatro sesos de cordero.  
Un limón.  
Una zanahoria.  
Setenta y dos gramos de mantequilla.

Dos cebollas.  
Un poco de perejil.

Se lavan los sesos y se cuecen con una cebolla cortada en rodajas, la zanahoria y un poco de sal. Una vez cocidos se les quita la piel y se cubren de agua con el jugo del limón durante quince minutos. Se dejan en un plato sobre una cacerola con agua hirviendo para que no se enfrien.

Se pica una cebolla muy fría y se frie con 75 gramos de mantequilla. Cuando tome un color de café oscuro se retira. Se mezcla con el perejil muy picado.

En una fuente se ponen los sesos cortados y se cubren con la mantequilla negra caliente. Se adorna con limón en rodajas, tomate y lechuga.

# MIRADOR



# FEMENINO

## POLEMICA EN EL MUNDO DE LA MODA SOBRE EL PANTALON FEMENINO

### Greta Garbo fue la primera en utilizarlos

#### UN MODISTA NORTEAMERICANO, AFIRMA: «SOLO HAY UNA MUJER EN EL MUNDO QUE LOS PUEDA LLEVAR A CUALQUIER HORA Y EN CUALQUIER MOMENTO: Gracia de Mónaco»

El mundo de la moda, sobre todo el norteamericano, anda revuelto estos días con una violencia aunque incruenta polémica: ¿Pantalones femeninos «toda hora» si, no...? Lo que comenzó siendo una amigable discusión en el gabinete de un figurinista se ha transformado en una discusión que cruza el país de costa a costa y que llena páginas y más páginas de las revistas de modas y de las secciones especializadas de los periódicos.

Por Joane SIMPSON

Los pantalones femeninos se pusieron en boga durante la última guerra mundial. Fueron millones las mujeres que encontraron un puesto de trabajo en ella y que tuvieron que vestir de forma cómoda y práctica.

Fueron también los años del peinado a la «Verónica Lake» —gran mechón de pelo caído sobre el ojo— y que tuvieron que prohibir las auto-

ridades a todas las mujeres que trabajaban en las fábricas de material de guerra a consecuencia del gran número de accidentes que se producían a causa de la «media visión».

### ESTAN EN CASI TODOS LOS GUARDARROPAS

Pero hay un hecho cierto. Puede decirse que hoy día no hay guardarropa femenino que se este sin, al menos, un par de pantalones. Son y resultan ideales para la casa, el campo, los deportes, las excursiones. Lo que ya no convence tanto y de ahí la polémica, la decisión de muchas mujeres de dedicarlos a todas horas y a toda ocasión. Ha sido precisamente un importante hombre de negocios del mundo de la moda femenina el que ha declarado recientemente ante la avalancha masiva de mujeres con pantalones que se ven por las ciudades:

«No quiere convencerse. Confunde lo práctico con lo bello. Ninguna mujer puede ir a la calle con pantalones si de verdad se considera auténticamente elegante. En el mundo sólo existe una mujer que puede «resistir» los pantalones a cualquier hora y en cualquier ocasión: la princesa Gracia de Mónaco, GRETA GARBO, PRECURSORA

Greta Garbo fue una de las primeras mujeres que se lanzaron a utilizar los pantalones. Los usaba bajo los más lujosos abrigos de pieles. Marlene Dietrich los popularizó a través de muchas de sus películas. Pero ambas más bien por deseo de un detalle de personalidad que buscando la comodidad de la que hoy hacen gala

las mujeres de todo el mundo para utilizar esta prenda, que parecía reservada exclusivamente para varones.

Un diseñador, Courreges, ha venido a echar todavía más leña al fuego de la polémica al lanzar trajes sastres confeccionados en finísimos tweeds, franelas y hasta en otras telas auténticamente suntuarias con pantalón totalmente recto. Los diseños de Courreges han caído como una bomba.

Los que se oponen al pantalón

«toda hora» —y llevan la razón— basan la negativa en razones muy sencillas pero de elementales argumentos: nada hay más desagradable que una mujer que tiende a masculinizarse. El llevar pantalones exige una figura esbelta y una femineidad muy acusada. Y, también, el llevar pantalones —el saberles llevar— requiere accesorios adecuados y una personalidad que los resista. Ni más ni menos... (Europa Press).

## PARA CONSERVAR LA LINEA

### Los ejercicios físicos no pueden ser caprichosamente elegidos DUCHAS Y BAÑOS CORTOS Y FRECUENTES DEVUELVEN LA ELASTICIDAD

Cuando una mujer advierte que su cuerpo va perdiendo la línea por la antiestética incorporación de grasas, resuelve súbitamente combatir esa propensión apelando a la práctica de ejercicios físicos. Casi siempre acude a ciertos tratados sobre la materia o al consejo oficioso de alguna amiga. El resultado es por lo común contraproducente.

El deporte elegido a capricho o los ejercicios así practicados, en lugar de reducir la adiposidad, tornando el cuerpo elástico y normalizado el ritmo circulatorio, lo que produce es posturación, decaimiento y, con no poca frecuencia, la reactivación brusca de alguna afección latente.

La mayoría de las veces la formación de grasas en los tejidos obedece a la inercia habitual y a la mala alimentación, considerando como tal a la excesivamente compuesta. Si se mantiene la segunda y se trata de corregir sólo la primera, bien se comprenderá que el resultado ha de ser nulo. El equilibrio orgánico que se busca no podrá ser alcanzado con ese método.

La cura del ejercicio físico debe comprender: no sólo la transformación de los hábitos sedentarios en actividad, sino la corrección del régimen alimenticio en el sentido de su simplificación racional: menos volumen, eliminación de condimentos, mejor selección de los principios nutritivos.

### RITMO LENTO Y PAULATINO

En lo que respecta a la gimnasia o al deporte, ya hemos visto los malos resultados de su adopción repentina, quebrantando el hábito inveterado de la quietud. La persona que no ha practicado nunca un ejercicio debe comenzar siguiendo un ritmo lento y paulatino. Bastará al principio un paseo matinal por lugares bien oxigenados y con respiraciones profundas varias veces al día. A medida que el cuerpo vaya soportando la fatiga que estos ejercicios sencillos producen, se irá intensificando con mo-

vimientos de gimnasia sueca al aire libre.

La fatiga que el comienzo del nuevo régimen de vida se experimenta, indica bien a las claras que todo el cuerpo se encuentra endurecido y sobre todo cargado de toxinas. El ejercicio paulatino, combinado con la simplificación del régimen alimenticio y la higiene externa, mediante duchas y baños cortos y frecuentes, irá poco a poco devolviendo al cuerpo la elasticidad. (Argos).

## Bromas y Veras T. V.

Los infortunios pueden soportarse. Vienen de afuera, son accidentes. Pero sufrir por nuestra propia culpa es el más amargo tormento de la vida.

## Perfumería T. Velasco

Concesionario KODAK  
Compre mañana su material fotográfico para el domingo

## LA MUJER aumenta de talla

Es un hecho que la fisiología de la mujer cambia. En todas partes se comprueban síntomas alarmantes. En Francia los zapateros coinciden en declarar que los pies de las mujeres han crecido. Las tiendas de modas deben fabricar vestidos femeninos sobre maniqués más grandes.

En Italia los fabricantes de lencería y de ajustadores ven con sorpresa que las jóvenes piden tallas inferiores a las de antaño, lo que indica que tienen menos perímetro torácico y caderas. En otros términos, que se virilizan, por poco que sea. También son más altas que las generaciones anteriores.

Un profesor de anatomía de la Universidad de Londres, ha comprobado que cada año aumenta la talla de la mujer mientras que la del hombre permanece estacionaria.

Esta última se estaciona en una media de 1,73, mientras que el promedio femenino ha pasado de 1,58 a 1,62 metros. Si el fenómeno se prolongase, de aquí a dos siglos se verían mujeres de más de dos metros, y de aquí a mil años de 3,50 metros.

LAVADORAS Y COCINAS  
**Balay**  
Galerías S.ª Columba

## LIBROS Y CUADROS, DOS ELEMENTOS de importancia en los cuartos de los niños PARA LAS PAREDES, COLORES AGRADABLES Y SIN MUCHOS DIBUJOS

Hace poco más de dos años que Joan Sturday contribuye a dar un sello femenino a las casas de los demás. Esta inglesa, de 33 años de edad, que asesora a una gran empresa de obras de construcción sobre lo que debe ser la vivienda, modifica actualmente su propio hogar. Miss Sturday, que en su trabajo discute cada año problemas de organización hogareña con docenas de amas de casa está muy atareada en organizar su propia morada.

Por June FIELD

—Cada cocina debe tener espacio suficiente para las intelaciones básicas imprescindibles: hornillo, lavadora, frigorífico y secador.—dice.

A pesar de que su cocina sea pequeña, trate de atenderse a sus principios procure crear espacio cuando es posible y evitar la impresión de ahogo que tanto desagradada. Lo primero que hace es instalar estantes, doce de los que anaqueles de unos 10 centímetros de anchura.

—Los anchos no son aconsejables, las cosas se pierden en ellos.—dice.

## CUARTO PARA LOS NIÑOS

Una selección cuidadosa de los muebles destinados al cuarto de los niños proporciona a éstos la oportunidad de vivir su gusto por el color y el espacio desde edad bien temprana. Siempre escoger para ellos un motivo básico de decoración, con colores agradables y sin demasiado dibujo, y a añadir accesorios escogidos por ellos mismos.

Los accesorios más importantes son los cuadros y los libros. Conviene dejar mucho espacio para los estantes: la biblioteca de un cuarto infantil puede ir ampliándose con los años. En cuanto a los cuadros, ha de atenderse a los niños a pintarlos ellos mismos con acuarela o lápices de colores u uniéndolos retales para formar figuras y escenas. Se pueden pegar los cuadros sobre cartulinas u hojas de cartón y luego enmarcarlos. Otra idea es cortar con un patrón figuras

de plástico forradas y decorar con ellas las paredes.

El problema de mandar a los niños a la cama y, sobre todo, de lograr que se duerman cuando hay luz de día, puede resolverse con persianas que cierren bien. Unas persianas con un sistema especial que al cerrarse, garantiza que las tablillas se superpongan unas a otras, son una barrera eficaz contra la luz del sol y el resplandor. Hechas de aluminio elástico, reducen el ruido y producen una luz cálida y apacible. Con la ventana abierta detrás de las persianas, el aire puede circular libremente evitando así que se cree una atmósfera de sequedad en la habitación.

### MUEBLES CLAVADOS

Una idea que ha tenido mucho éxito respecto al mobiliario moderno permite que el piso de una pequeña habitación quede despejado. Las sillas que pueden necesitarse en determinados momentos son los únicos muebles que reposan en el suelo. El resto del mobiliario no necesita patas, apoyos, soportes ni cualquier medio de apoyo permanente sobre el piso. Puede estar colgado en las paredes. Fijar el mobiliario no es ningún problema. Cada mueble tiene una tablilla que se fija en la pared con tornillos y que se ajusta a un modelo especial del mueble. Para garantizar que el mueble está fijado horizontalmente, la tablilla tiene un nivel de agua encajado.

Este dispositivo lo ha concebido uno de los más acreditados fabricantes de muebles británicos. Entre otros muebles mencionaremos un escritorio, un archivador y un tocador que

tiene luces disimuladas en cada lado del espejo. Todos estos muebles chapados de madera de teca. Cada mueble ha sido concebido como una pieza suelta, pero pueden combinarse para formar el juego completo. Se pueden hacer varios cambios y en cualquier orden. Todas las piezas con intercambiables y sólo hay que mudarse de pared, o de habitación, cada vez que se desee crear un nuevo ambiente. —(Europa Press).

En las colecciones francesas de alta costura ha podido apreciarse, en los últimos tiempos, la importancia preponderante que la blusa tiene en el vestir femenino.

Todos los modistos, cada uno según su inspiración personal, han concedido una gran aten-

ción a este tema. Estas blusas, creadas en su mayor parte en tejidos de algodón de buenas calidades como son el piqué, organdí, popelín liso o estampado, finos tejidos con bordado inglés, etc., ya sean para acompañar trajes de chaquetas de verano o de entretiempo o simplemente para llevar con una falda ver-

gandí blanco, marcando un poco el talle. También Carven ha presentado una blusa de organdí en forma de túnica, con bordados en las mangas y alrededor del talle. Por fin, Jean Patou, ha dado a su blusa una forma de bolero, utilizando piqué brocado y adornándola en el hombro con una gran flor.

## LAS BLUSAS EN LA ALTA COSTURA

En las colecciones francesas de alta costura ha podido apreciarse, en los últimos tiempos, la importancia preponderante que la blusa tiene en el vestir femenino.

negia, reflejan fielmente las tendencias de la nueva moda. La blusa Christian Dior es en piqué blanco ribeteada con un ancho festón y adornada con dos flores en lugar de botones. Pierre Cardin ha utilizado un popelín estampado y la ha anudado en las caderas. Jeanne Lanvin ha empleado un vaporoso or-

## SEMINARIOS DE EDUCACION PARA EL HOGAR mujeres de diversos países

### hispanoamericanos asisten a estos cursillos

La formación de la mujer, el dotarla de mejores y mayores conocimientos es una preocupación constante de la sociedad actual. Estas campañas se vienen realizando periódicamente en muchas partes del mundo, enfocadas sobre todo hacia los núcleos de población campesinas, donde la mujer carece lamentablemente en muchos casos de normas y orientaciones sanitarias, culturales y domésticas.

En escala internacional se ha realizado en Méjico, con el título de II Seminario de Educación para el Hogar. El primero de ellos se celebró en Santiago de Chile y la experiencia ha servido notablemente para el nuevo de Méjico, al que acudieron delegadas de las naciones del Caribe, América Central y, naturalmente, del propio Méjico.

EXPERIENCIA ESPAÑOLA  
Estas campañas que aho-

ra las agencias expedicionarias de la O. N. U. han comenzado a realizar en Hispanoamérica cuentan en muchas de sus actividades con la experiencia es-

### Por Rafael SOTO

pañola. Al hablar de programas educacionales para la mujer quedó puesto de relieve cómo en el viejo país ibérico se han llevado a cabo campañas de este tipo, con los mejores éxitos.

No se puede olvidar la

labor de las cátedras ambulantes de la Sección Femenina que han llevado y llevan hasta el último rincón de la patria un aire nuevo y renovador, que las mujeres campesinas reciben con escepticismo al principio, pero poco a poco va abriendo brecha en una mentalidad poco propicia a lo que ellas consideran «innovaciones llegadas de la capital». La delegada de Costa Rica fue quien en el seminario celebrado Méjico hizo patente ante

### Valoración de las enseñanzas

Todos los países de Hispanoamérica incluyen la economía doméstica en sus programas educacionales y forman especialidades de nivel muy variable. Algunos hasta disponen de cátedras universitarias, pero la mayoría ofrecen estas enseñanzas en las escuelas elementales.

## Mujer

Mujer: No eres sólo obra de Dios. Los hombres te están creando eternamente con la hermosura de sus coronas, y sus ansias han vestido de gloria tu juventud.

Mujer: Por tí labra el poeta su tela de oro imaginario. El pintor regala a la fama, día tras días, nueva inmortalidad.

Mujer: Por adorarte, por vestirme, para hacerte más preciosa, el mar da perlas, la tierra su oro, su flor los jardines del estío.

Mujer: Eres mitad mujer y mitad dios. —(Rabindranath Tagore).

EN EL MUNDO DEL BEBÉ  
**VEDETTE**  
CREA LA MODA  
Galerías Sta. Columba



## ROMEO GORRIA, en Washington

### Primer accidente de tráfico en la zona petrolífera de Valdeajos

Sargentos, 12.—Uno de los problemas a que tendrá que hacer frente la explotación petrolífera, cuando se ponga en marcha, es el de sus accesos para el transporte. Una estrecha, empinada y polvorienta carretera que trepa por la montaña desde las inmediaciones de San Felices hasta la meseta de La Lora es el único medio posible de llegar, por ahora, hasta Sargentos y Valdeajos. Ayer esta carretera se ha cobrado su primer tributo de sangre. Por fortuna, pequeño y poco importante tributo.

Una de las furgonetas del servicio de la torre «Ayoluengo I» volcó aparatadamente en el trayecto comprendido entre Sargentos y San Felices, ya dando vistas al valle del río Rudrón, y quedó en la carretera con las ruedas en alto y mirando en sentido opuesto al de su marcha. Por fortuna, al salir el vehículo de la pista, fue hacia el terraplén de la derecha, en lugar de ir hacia el de la izquierda, que le habría hecho caer al fondo de un barranco de más de 300 metros, cerca de la carretera general de Santander.

Solamente uno de los ocupantes del vehículo resultó herido y no de importancia, según nos informó el médico forense de Sedano, que le había retenido en su domicilio.

Ya se comprenderá que esta carretera, que de momento presta sus servicios para las idas y venidas del personal que trabaja en las prospecciones, no es en modo alguno útil para el tráfico que en el futuro puede esperarse por esta zona.

(De «A B C»)

### EL MAS CALIDO VERANO EN SUIZA

Berna, 12.—Se registra en Suiza el verano más caluroso desde 1947, y uno de los más copiosos en cuanto a accidentes se refiere a causa del calor, según anuncia la oficina para la prevención de accidentes.

Desde el 1 de mayo último, 120 personas han perecido ahogadas en lagos, ríos y piscinas y otras 61 murieron escalando montañas.—Efe.

## Unos 10 millones de personas, afectadas por las inundaciones en PAKISTAN

Dacca (Paquistán), 12.—Se informa hoy que cerca de diez millones de personas han resultado afectadas por las catastróficas inundaciones que se han producido en nueve distritos del Paquistán Oriental, que han causado la muerte de doce personas—según informes que se poseen hasta el momento—y han dejado a cientos de miles de personas sin hogar.

En Dacca han sido ya evacuadas unas 15.000 personas y otras 30.000 están esperando serlo. Los servicios de transportes públicos se encuentran gravemente afectados o paralizados encontrándose en varios lugares las vías de ferrocarril bajo las aguas.

El suministro de agua potable está cortado en varios lugares, temiéndose que se produzcan epidemias.

El gobernador de Dacca, después de inspeccionar las zonas inundadas, describió la situación como «alarmante», añadiendo que más del 30

## Camarón que se duerme

### Se durmió encima de una cámara y el mar se lo llevó hacia adentro

La Unión (Murcia), 12.—Un vecino de esta localidad, que fue a pasar el día con sus familiares a la playa de los Nietos, decidió, después de la comida, darse un baño y se introdujo en el mar con una cámara. Parece ser que se quedó encima de ella dormido, y cuando se despertó se encontró con que se había alejado demasiado de la playa y aún continuaba más su desplazamiento hacia adentro merced al viento que soplaban. Pidió auxilio abanzando los brazos y desapareció de la vista de unas personas que se percataron del suceso. Intentó luchar contra la corriente pero sus resultados fueron baldíos. Inmediatamente un bote se apresuró a recogerlo, lo que hizo a varias millas de la playa, llevándole a otra playa cercana, a la de los Urrutia, desde donde hizo a pie los tres kilómetros que le separaban del lugar en que había dejado a sus familiares los cuales pasaron por momentos de auténtica intranquilidad.—Cifra.

## Celebrará varias entrevistas con los altos funcionarios de los departamentos americanos

### Anteriormente firmó en Río de Janeiro los acuerdos sobre migración y asistencia técnica a los trabajadores de ambos países

Washington, 12.—Procedente de América del Sur, ha llegado esta tarde a Washington el ministro español de Trabajo, don Jesús Romeo, quien se propone celebrar una serie de entrevistas con los altos funcionarios de los Departamentos americanos correspondientes. El ministro y su séquito permanecerán en esta capital hasta el viernes, en cuyo

### EN NUEVA YORK

Nueva York, 12.—El ministro español de Trabajo ha llegado procedente de Brasil, como última etapa de su viaje oficial por diversos países americanos. El señor Romeo Gorria llegó al aeropuerto Kennedy, de Nueva York, y una hora más tarde continuó viaje a Washington, donde permanecerá hasta el viernes próximo.

A preguntas de los periodistas, el ministro ha puesto de relieve la resonancia que su viaje ha tenido no solamente en los países visitados—Perú, Chile, Venezuela y Brasil—, sino también en otras naciones de las cuales ha recibido invitaciones para futuras visitas, que ahora le ha sido imposible realizar.

Como resultado de este viaje se han firmado acuerdos entre España y Perú, Chile y Brasil. Una comisión venezolana visitará España en fecha próxima para celebrar conversaciones sobre futuros acuerdos de seguridad social.

### FIRMA DE ACUERDOS CON BRASIL

Río de Janeiro, 12.—El ministro español de Trabajo, don Jesús Romeo Gorria, ha salido por vía aérea con destino a Nueva York.

Anteriormente tuvieron lugar dos ceremonias en el ministerio brasileño de Asuntos Exteriores: la firma del acta final de la comisión mixta creada por el acuerdo de migración entre España y Brasil y la firma del

convenio de asistencia técnica para los trabajadores de entrambos países.—Efe.

## El Rey Balduino, de nuevo en Zarauz

Zarauz (Guipúzcoa), 12.—El Rey Balduino llegó a las nueve menos cuarto de la noche, acompañado de don Ignacio María Oriol y del marqués de Aguilar, tras haber permanecido más de 24 horas fuera de las aguas jurisdiccionales de Zarauz y Guetaria.

## Tromba de agua en las comarcas de Villanueva y Geltrú, Valencia y Tarragona

### Las carreteras de la Costa Brava, inundadas, y 45 coches arrastrados al mar

Barcelona, 12.—Una tromba de agua ha descargado sobre las poblaciones de Calafell, San Vicente y otros pueblos cercanos a Villanueva y Geltrú, causando inundaciones en las partes bajas de dichas localidades la enorme masa de agua caída.

A consecuencia del aguacero quedó interceptada la carretera, viéndose obligados a detenerse los numerosos coches que por ella circulaban. También quedó suspendido el tráfico ferroviario Barcelona-Tarragona, que, en un principio se realizó por la vía de Villafraanca, pero luego hubo de suspenderse también por estar afectada por la tromba a localidades de San Vicente, que es a unión de las dos vías.

A las ocho de la noche había cesado el temporal y se había reanudado el tráfico por ferrocarril y carretera, aunque con muchas precauciones.

No han ocurrido desgracias personales.

### 40 COCHES ARRASTRADOS AL MAR

En el sector de la playa, donde la avenida se sufrió en toda su fuerza, son mayores los daños, y varios automóviles fueron llevados hasta el mar por la corriente.

Se calcula que unos 45 coches fueron arrastrados por la tormenta, yendo a parar muchos de ellos al mar. Según datos recogidos, en Vilanova de Horta murieron 40 ovejas ahogadas, y son también numerosos los animales muertos en otras pequeñas poblaciones cercanas a Villanueva.

### DAÑOS EN LOS «CAMPINGS»

En los «campings» situados en el término municipal de Cubellas, la intensidad del viento arrancó muchas tiendas, con lo que produjo molestias a muchos de sus ocupantes que se quedaron con sólo la ropa que llevaban puesta. Los servicios sanitarios acudieron inmediatamente a auxiliar a los necesitados.

No se recuerda otra tormenta parecida a la presente, por lo menos desde hace cerca de cuarenta y un años, concretamente la que se produjo el 13 de septiembre de 1923.

### LAS CARRETERAS DE LA COSTA BRAVA, INUNDADAS

Lloret de Mar (Gerona), 12.—Sobre las seis de la tarde comenzó a llover en esta población, así como en los términos municipales de Blanes, Tosa de Mar, Vidreres y otras poblaciones. Al poco de iniciarse la lluvia se convirtió en tremendo aguacero, quedando inundadas todas las vías de comunicaciones que conducen a la Costa Brava. Los campos de cultivo están igualmente anegados. Numerosos vehículos han tenido que detenerse en las carreteras por no poder proseguir viaje. Las autoridades de las zonas afectadas han tomado las

## Se ha entregado al Gobierno la jefe de la secta «LUMPA», Alicia Lenshina

Y ha hecho un llamamiento a sus seguidores para que cesen en su resistencia a las fuerzas gubernamentales

Lusaka (Rhodesia del Norte), 12. Alicia Lenshina, jefe de la prohibida secta «Lumpa», que ha estado envuelta en los sangrientos disturbios de Rhodesia del Norte, se ha entregado al Gobierno.

El primer ministro, doctor Kenneth Kaunda, ha comunicado al Parlamento que Lenshina, su marido y algunos de sus hijos están bajo custodia. El ministro no dijo dónde ni dio detalles de su entrega.

Lenshina ha expresado su buena voluntad de cooperar para la terminación de los disturbios, declaró Kahunda entre aplausos, que añadió que la profetisa había hecho un llamamiento a todos sus seguidores para que cesasen en su resistencia a las fuerzas gubernamentales, llamamiento al que se daría una gran difusión.

Cerca de 500 personas han muerto en dos semanas y media como consecuencia de los actos de violencia provocados por los fieles del «Lumpa» en las lejanas provincias del nordeste. Otras 344 personas resultaron heridas.—Efe.

## Turquía decide suspender los vuelos de reconocimiento sobre CHIPRE

### Pero volverá a adoptar las medidas necesarias para proteger a los turco-chipriotas

## Si los greco-chipriotas reanudan la agresión y la O. N. U. no logra impedir eficazmente esos ataques

Ankara, 12.—El Gobierno turco ha decidido suspender los vuelos de reconocimiento sobre Chipre, después del llamamiento efectuado por el Consejo de Seguridad.

Así lo anuncia un comunicado oficial publicado esta tarde en Ankara que precisa que si «los greco-chipriotas reanudan su agresión contra la comunidad turca y si las fuerzas de las Naciones Unidas no consiguen impedir inmediatamente y de una forma eficaz estos ataques, Turquía no dudará en adoptar las medidas necesarias para proteger las vidas de los turco-chipriotas.—Efe.

## El 250 por 100 ha subido el precio de los huevos en La Solana, de abril a agosto

La Solana (Ciudad Real), 13.—El precio de los huevos es ya del doscientos cincuenta por ciento, respecto al del pasado mes de abril en que llegó a descender a quince pesetas docena. Actualmente existen cotizaciones, según tamaños, oscilando de treinta y dos a treinta y ocho pesetas.

### TRES NUEVAS VIOLACIONES TURCAS DEL ESPACIO AEREO

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 12.—Chipre ha acusado a Turquía de tres violaciones de su espacio aéreo. El delegado chipriota en la O. N. U., Rossides, en una carta dirigida al presidente del Consejo de Seguridad, Nielsen, asegura que aviones turcos han sobrevolado Tillyria, Kyrenia y otras localidades y que ello constituye un desafío a las Naciones Unidas y un pésimo augurio para la consolidación del «alto el fuego».

### CORTE DEL AGUA DE VARIAS CIUDADES TURCO-CHIPRIOTAS

Nicosia, 12.—Los greco-chipriotas han cortado el agua a varias localidades turco-chipriotas, dejándolas, además, sin combustible. Los funcionarios de las Naciones Unidas, después de un tiempo de negociaciones han obtenido que los turco-chipriotas de Ktima pudieran abastecerse de otras fuentes e incluso están dispuestos a que fuerzas de la O. N. U. sean empleadas en estos trabajos.

## Por primera vez España participará en la Feria de Productos Alimenticios de Hamburgo

### Es una de las más importantes del mundo

Hamburgo, 12.—(Del corresponsal de Efe).—Por primera vez, España participará este año en la importante Feria de Productos Alimenticios «LEFA», que se inaugurará en Hamburgo el próximo viernes y se clausurará el día veintitrés.

La «LEFA» constituye una de las más importantes ferias alimenticias del mundo, en la que tomarán parte la mayoría de los países tradicionalmente productores y exportadores de mercancías del sector agrícola. Esta feria tiene lugar cada dos años.

El pabellón español ha sido organizado por la Comisaría General de Ferias y Exposiciones del Ministerio de Comercio y por la Oficina Comercial de la Embajada de España en la República Federal Alemana; en el amplio pabellón exhibirá el Sindicato Nacional de Frutos español los conocidos tradicionales productos de nuestra exportación agrícola. En la «LEFA» estará también ampliamente representada nuestra exportación de conservas de frutas, verduras, así como la de los vinos de mesa y de pos-re.

Participará la Federación de Agricultores Arroceros con amplio muestrario, cuyo consumo está adquiriendo cada vez mayor importancia como consecuencia de la gran masa de españoles que residen en Alemania. En esta feria adquiere especial importancia la participación de conservas de pescado, representativas ampliamente por la operación «OP3» de Bilbao. Figurarán también productos alimenticios típicos nacionales, cuyo consumo está aumentando fuertemente, impulsado por la enorme masa de turistas que visita a España.

Son dignos de encomio los esfuerzos del Ministerio de Comercio a fin de incrementar las exportaciones españolas a la República Federal de Alemania, y compensar así el enorme incremento de las ventas alemanas a nuestro país.—Efe.

## Importante hallazgo petrolífero en ANGOLA

Luanda (Angola), 12.—Han sido halladas bolsas de petróleo en el distrito de Cabinda, al norte de Angola, por la Compañía Cabinda Gulf Oil, según se anuncia. El petróleo ha sido encontrado a unos 2.400 metros de profundidad, y los técnicos que realizan las prospecciones se muestran optimistas en cuanto a la importancia del descubrimiento.

La Cabinda Gulf Oil Company, subsidiaria de la Petrofina Company, había descubierto ya la existencia de petróleo cerca de Luanda y en la región de Quilama.—Efe.

## Una hora de silencio en Berlín esta tarde en el tercer aniversario del «muro de la vergüenza»

Berlín, 12.—Las autoridades de líneas occidentales han pedido a los millones de habitantes de la ciudad que despejen las calles y guarden una hora de silencio mañana por la tarde, conmemorando así el tercer aniversario de la erección del «muro de la vergüenza».

El despeje de las calles y la hora de silencio se llevará a cabo entre las 20,00 y las 21,00 hora local.—Efe.

Por su gran eficacia y difusión  
EL ANUNCIO EN

# EL ADELANTADO.

ES SIEMPRE  
EL MAS  
ECONOMICO